

cocolle®

Alla

EN One-hand fold baby stroller

IT Passeggino sportivo

FR La poussette

HU Elektromos babakocsi

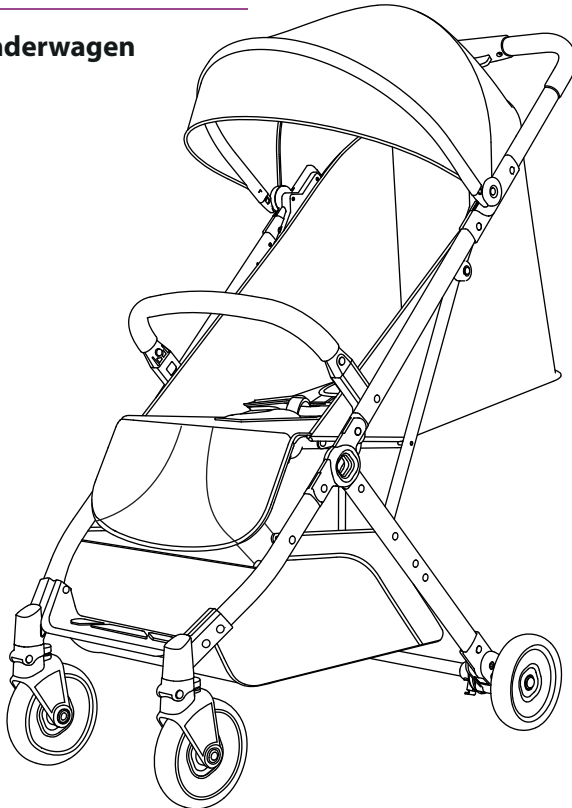
ES Carrito deportivo

RO Sport babakocsi

DE Sportkinderwagen

GR Καρότσι sport

NL Sport kinderwagen



EN: the images shown in this instructions manual have illustrative purpose. The product purchased by you may look different.

FR: Les images présentées dans ce manuel d'instructions ont un but illustratif. Le produit que vous avez acheté peut être différent. / Le bon fonctionnement de ce produit dépend strictement de l'entretien de son puits.

ES: Las imágenes que se muestran en este manual de instrucciones tienen un propósito ilustrativo. El producto comprado por usted puede verse diferente. / El buen funcionamiento de este producto depende estrictamente de su buen mantenimiento.

DE: Die in dieser Bedienungsanleitung gezeigten Abbildungen dienen der Veranschaulichung. Das von Ihnen gekaufte Produkt kann anders aussehen. / Die ordnungsgemäße Funktion dieses Produkts hängt ausschließlich von seiner Brunnenwartung ab.

NL: De afbeeldingen in deze gebruiksaanwijzing hebben een illustratief doel. Het door u gekochte product kan er anders uitzien. / De goede werking van dit product is strikt afhankelijk van het goed onderhouden ervan.

IT: Le immagini mostrate in questo manuale di istruzioni hanno scopo illustrativo. Il prodotto acquistato da voi potrebbe sembrare diverso.

HU: Az útmutatóban bemutatott képek szemléletes célt szolgálnak. Az Ön által megvásárolt termék eltérő lehet.

RO: imaginile din acest manual au scop ilustrativ. Produsul achiziționat de dvs poate să difere.

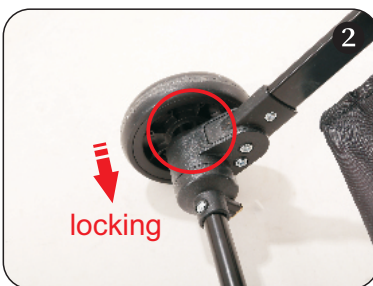
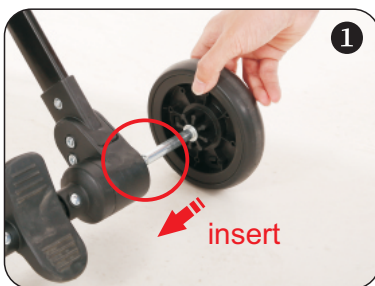
GR: Οι εικόνες που εμφανίζονται σε αυτό το εγχειρίδιο οδηγιών έχουν ενδεικτικό σκοπό. Το προϊόν που αγοράσατε μπορεί να φαίνεται διαφορετικό.



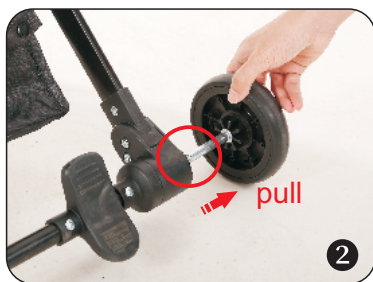
1.



2.



3.



4.



5.



6.



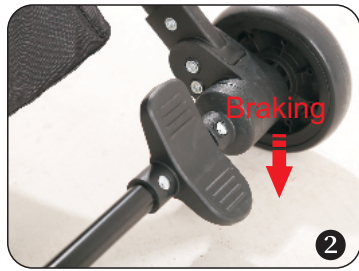
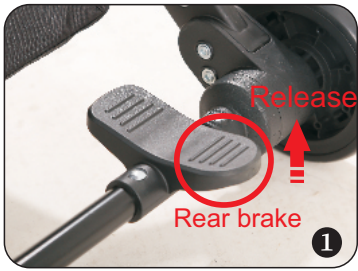
7.



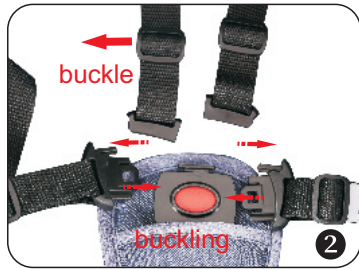
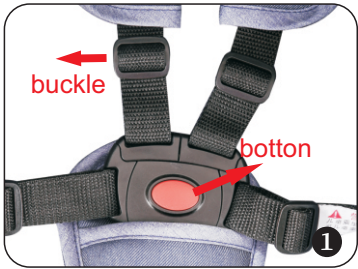
8.



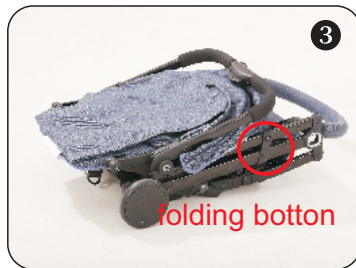
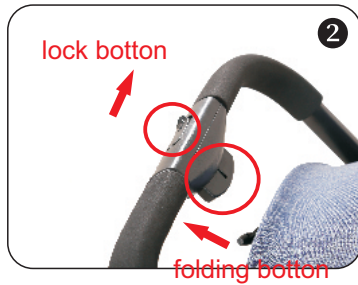
9.



10.



11.



Coccolle Alla one-hand fold baby stroller

General safety warnings

Suitable Age: 0-36 months

Maximum Loading Weight: 15KG

Please read the instructions carefully before installation and keep them for future reference. Not following the instructions might compromise the safety of your child. It's strictly forbidden to use this product without any adult's attendance.

This product is not suitable for jogging or using on the ice surface.

Warnings

1. Never leave your child unattended in the baby stroller.
2. Ensure that all the locking devices are engaged before use.
3. To avoid injury, ensure that your child is kept away when folding and unfolding this product.
4. Do not let your child play with this product.
5. Use the hardness as soon as your child sit unaided.
6. We do not recommend the sitting position for children under 6 months.
7. Always use the restraining system.
8. This product is not suitable for running or skating.
9. Any load attached to the handle and/or the back of the backrest and/or on the sides of the vehicle will affect the overall stability of the vehicle.
10. The vehicle shall be used only for up to 1 baby at a time.
11. Accessories without the approval of the manufacturer shall not be used.
12. Use the wrist safety belt to avoid accidents by slipping the stroller out of hand.
13. Keep Away From Fire!

Warranty conditions

1. The warranty does not cover:
 - Damage occurred for reasons attributable to the user.
 - Damage occurred as a result of failure to use the product according to recommendations, warnings and restrictions found in the user manual and on product elements.
 - Consumables subject to natural wear and tear during normal usage such as: tyres, inner tubes, tread, materials used on handles, structure and colour of fabrics and materials subject to friction, sleeves in wheels, axels, prints.
 - Damage occurred as a result of failure to observe maintenance guidelines such as: corrosion, changed upholstery or plastic elements colour as a result of prolonged exposure to sunlight, damage to plastic elements of upholstery as a result of prolonged exposure to sunlight or excessive temperatures, excessive play, squeaking / creaking noises, damage to mechanism due to over-load.
 - Damage occurred due to repairs being carried out by unauthorised personnel.
 - Single wheels being pushed into a vertical position as a result of loading (this is normal).
 - Damage and soiling occurred due to the product being incorrectly packaged for shipping (courier online purchases).

2. The repair method is determined by the manufacturer/warranty service provider.
3. The product subject to a complaint should be provided clean.
4. The consumer goods warranty does not exclude or suspend the purchaser's rights stemming from goods noncompliance with the agreement.

Spare parts list

1. Handlebar and folding button
2. Canopy
3. Bumper bar
4. 5 points safety belt (restraining system)
5. Shopping basket
6. Brake
7. Rear wheels
8. Front wheels

Before installation, please check that all parts are included in the package. For any missing or defective parts, please contact the manufacturer of the product immediately. To guarantee a longer usage of the stroller, please use it correctly under the instructions and make a thorough inspection regularly.

Installation steps and instructions

This product must be installed by an adult. Children are forbidden from folding or disassembling this product. Please check and make sure that each part is correctly installed before use.

1. Unfold the stroller: unlock the frame lock first, then grab the handle and pull it upward to spread the frame out.
Make sure that the frame is fully unfolded.
2. Installation of the rear wheels: insert the rear wheel axle into the frame until hearing a "click" sound. Make sure the wheels are correctly inserted.
3. Releasing the rear wheel: press the release button as shown in the picture, and pull out the rear wheel to release it.
4. Removing the bumper bar: press simultaneously the side buttons of the bumper bar and then gently pull it out.
5. Adjustment of the canopy: the canopy can be folded or opened directly by pulling.
6. Adjustment of the backrest: the buckle located on the rear side of the backrest, as shown in the picture, can be used to lift or to lower the backrest.
7. Adjustment of the footrest: Pull out the handle bar under the footrest and lift the footrest in the desired position.
8. Adjustment the handle bar: the handle bar can be lifted up and can be used to pull the stroller. When using the handle bar, take care to avoid jamming. The pulling happens in a similar way to the luggage pulling.
9. Using the brake: step down on the pedal as shown in the picture to brake the rear wheels. Lift it up to release the brake.
10. Usage of the safety belts: the stroller is equipped with a five-points safety belt, ensuring the baby's safety. The safety belts can be adjusted according to the baby's need. Press down the red button to open the safety belt.

11.Folding: slide the folding device to left and at the same time press down the button below it. Then lift the frame forward and press it down until hearing a “click” sound.

Safety Principles

Important-keep these instructions for future reference!

Before Using This Baby Stroller Please Read The Following Instructions Carefully.

- 1.This stroller is designed for babies age of 0-36 months and weighing less than 15Kg.
2. In case you add a mattress in the product for the newborn phase, please make sure it's not than 20mm.
- 3.The stroller must be assembled by adults, please keep your babies and children away from the assembly/folding/disassembly/using process.
- 4.Check that the pram body attachment devices are correctly engaged before use.
- 5.The parking device shall be engaged when placing and removing the children.
- 6.Pick the baby up from the stroller first, then use the elevator or climb the stairs.

Maintenance

- For safety, please inspect and maintain the stroller regularly.
- Check for worn parts regularly and replace them if necessary.
- When replacing the worn parts, please follow the instruction carefully.

Attention

- Avoid placing objects on top of the stroller.
- Avoid using non-genuine parts of other accessories.
- The canopy cannot be machine washed, hand wash only.
- Dry the canopy in the shade after washing, avoid sun exposure.

La poussette Coccolle Alla

Instructions générales de sécurité

L'âge recommandé pour l'usage: 0-36 mois

Le poids maximum supporté: 15KG

On vous prie de lire attentivement les instructions avant d'installer le produit et conservez-les pour de futures références. Ignorer les instructions peut mettre en danger la vie de votre enfant. Il est strictement interdit d'utiliser ce produit sans la surveillance d'un adulte.

Précautions

1. Ne laissez pas l'enfant sans surveillance dans la poussette.
2. Assurez-vous que toutes les pièces sont correctement assemblées et fixées avant de tout usage.
3. Afin d'éviter toute blessure, assurez de plier et déplier le produit à une distance considérable de l'enfant.
4. Ne permettez pas à l'enfant de jouer avec ce produit.
5. Utilisez toujours la ceinture de sécurité.
6. On ne recommande pas la position assise pour les enfants de moins de 6 mois.
7. Utilisez toujours la ceinture de sécurité.
8. Ce produit n'est pas adapté pour courir ou patiner.
9. Tout poids attaché à la poignée ou bien au dossier va affecter la stabilité de la poussette.
10. Ce produit va être utilisé uniquement par un seul enfant à la fois.
11. N'utilisez pas des accessoires qui ne sont pas acceptés par le fabricant.
12. Utilisez la ceinture de poignet pour éviter que la poussette ne vous échappe des mains lorsque vous la poussez.
13. Conservez-la loin du feu et de sources de chaleur intense!

Conditions de maintenir la garantie

1. La garantie ne couvre pas:
 - Les détériorations survenues de la faute de l'utilisateur.
 - Les détériorations survenues en raison d'ignorer les recommandations, les avertissements et les restrictions indiqués dans le mode d'emploi, tout comme sur les éléments du produit.
 - L'usure normale des pièces de rechange telles: des pneumatiques, des chambres à air, la bande de roulement, les matériaux utilisés sur les poignées, la structure et la couleure des tissus et des matériaux exposés au frottement, les douilles des roues, des essieux, les éléments imprimés.
 - Les détériorations causées par le non-respect des conditions d'entretien, par exemple: de la corrosion, la modification de la couleur du tissu ou bien des éléments en plastique suite à l'exposition prolongée au soleil, la détérioration des éléments en plastique ou des parties textiles suite à l'exposition prolongée au soleil ou aux températures élevées, des jeux, des bruits tels : crissement/ piaillage, les détériorations des mécanismes à cause de l'ordure .
 - Les détériorations causées par des réparations effectuées par des personnes non-autorisées.

- La déviation verticale des roues sous la charge (c'est une caractéristique normale pour ce type de construction).
 - Des détériorations et salissures causées par l'emballage impropre du produit durant son expédition par le service de courrier.
2. La manière de réparation sera établie par le fabricant/l'entreprise qui traite les demandes de garantie.
 3. Le produit envoyé en service pour être réparé doit être expédié en état propre.
 4. La garantie pour des biens de consommation vendus n'exclut et ne suspend pas les droits de l'acheteur résultant du défaut de conformité des biens d'utilisation prolongée.

Liste de pièces

1. Poignée et bouton de pliage
2. Auvent
3. Pare-chocs
4. Ceinture de sécurité en 5 points
5. Panier d'achat
6. Frein
7. Roues avant
8. Roues arrière

Avant de l'assemblage, vérifiez la liste de pièces et assurez-vous qu'elles sont toutes dans la boîte. En cas de pièces défectueuses ou manquantes, contactez le livreur tout de suite. Afin de garantir un usage prolongé du produit, utilisez-le comme il faut, selon les instructions et faites-lui des vérifications régulières.

Les étapes et les instructions d'assemblage

Ce produit doit être assemblé par un adulte. Il n'est pas permis aux enfants de plier ou de démonter ce produit. Assurez-vous que toute partie est bien fixée avant l'usage.

1. Ouvrir la poussette: ouvrez tout d'abord le fusible pliant, puis soulevez le cadre tout en tenant la poignée. Attention! Le cadre doit être complètement déplié – vérifiez cela.
2. Installer les roues arrière: insérez l'essieu des roues arrière dans la mortaise appropriée sur le cadre jusqu'à ce que vous entendiez le son «click». Assurez-vous que les roues sont insérées correctement.
3. Enlever la roue arrière: appuyez sur le bouton comme illustré dans la figure et tirez doucement la roue pour l'enlever.
4. Retirer le pare-chocs: appuyez simultanément sur les boutons situés sur le côté du pare-chocs et enlevez-le tout en tirant doucement.
5. Régler l'auvent: l'auvent peut être plié ou ouvert tout en tirant directement.
6. Régler le dossier: le clip localisé sur la ceinture de régler le dossier vous permet de régler l'angle d'inclinaison du dossier selon la position souhaitée.
7. Régler le repose-pieds: tirez le bord en plastique sous le repose-pieds afin de le placer où l'on veut (2 positions: élevé ou baissé).

8. Régler la poignée de transport: la poignée de transport peut être élevée et utilisée pour transporter la poussette. Lorsqu'on l'utilise, évitez les verrouillages. La poignée s'utilise tout comme la poignée d'un trolley.
9. Utiliser le frein: appuyez sur la pédale de frein quand vous voulez freiner la poussette; levez la pédale quand vous voulez reprendre de pousser la poussette.
10. Utiliser les ceintures de sécurité: la poussette est équipée d'une ceinture de sécurité en 5 points. La hauteur de la ceinture peut être réglée selon la hauteur de l'enfant. Appuyez sur le bouton rouge pour ouvrir la boucle de la ceinture.
11. Plier: glissez le bouton de pliage vers la gauche et en même temps appuyez sur le bouton au-dessous. Puis levez le cadre et poussez-le devant jusqu'à ce que vous entendiez le son „ «click».

D'autres avis de sécurité

Il est important de garder ce manuel pour de futures références. Avant l'usage, lisez attentivement le manuel d'instructions et d'usage.

1. Cette poussette est conçue pour les enfants avec l'âge entre 0 et 36 mois et pesant moins de 15 kg.
2. Au cas où vous voulez utiliser un matelas quand le bébé est petit, assurez-vous que ceci n'est pas plus épais que 20 mm.
3. La poussette doit être assemblée par les adultes, assurez que vous êtes à une distance considérable du bébé dans le processus d'assemblage/ pliage/ démontage/ usage.
4. Assurez-vous que toutes les parties sont bien fixées avant de tout usage.
5. Activez toujours le frein quand vous mettez le bébé dans la poussette ou quand vous l'enlevez de la poussette.
6. Enlevez le bébé de la poussette quand vous devez monter l'escalier ou bien utiliser l'ascenseur.

L'entretien du produit

- Pour la sécurité, vérifiez régulièrement l'intégrité de la poussette.
- Vérifiez régulièrement les pièces de rechange et remplacez-les si nécessaire.
- Quand vous remplacez les pièces défectueuses, respectez les instructions reçues du fabricant.

Attention

- Évitez de surcharger la poussette d'objets.
- N'utilisez pas des pièces de rechange qui n'ont pas été approuvées par le fabricant.
- L'auvent ne se lave pas à la machine à laver, il se lave uniquement à la main.
- Séchez l'auvent à l'extérieur, tout en évitant de l'exposer au soleil.

Carrito deportivo Coccolle Alla

Instrucciones generales de seguridad

Edad de uso recomendada: 0-36 meses

Peso Máximo soportado: 15KG

Lea atentamente las instrucciones antes de montar el producto y consérvelas para futuras consultas. No seguir las instrucciones puede poner en peligro la vida de su hijo. Está estrictamente prohibido utilizar este producto sin la supervisión de un adulto.

Advertencias

1. No deje a su hijo sin vigilancia en el carrito.
2. Asegúrese de que todas las piezas están correctamente montadas y aseguradas antes de cada uso.
3. Para evitar lesiones, asegúrese de plegar y desplegar el producto a una distancia considerable del niño.
4. No permita que su hijo juegue con este producto.
5. Utilice siempre el cinturón de seguridad.
6. No se recomienda la posición sentada para niños menores de 6 meses.
7. Utilice siempre el cinturón de seguridad.
8. Este producto no es adecuado para correr o patinaje.
9. Cualquier peso fijado al asa o al respaldo afectará a la estabilidad del carrito.
10. Este producto sólo puede ser utilizado por un niño a la vez.
11. No utilice accesorios no aprobados por el fabricante.
12. Utilice el cinturón para evitar que el cochecito se le caiga de la mano al empujarlo.
13. Manténgase alejado del fuego y de las fuentes de calor intenso.

Condiciones para mantener la garantía

1. La garantía no cubre:

- Daños causados por culpa del usuario.
- Los daños causados por el incumplimiento de las recomendaciones, advertencias y restricciones contenidas en las instrucciones de uso y en las piezas del producto.
- Desgaste normal de piezas de recambio como: neumáticos, cámaras de aire, banda de rodadura, materiales utilizados en las asas, estructura y color de los tejidos y materiales expuestos a la fricción, cubos de rueda, ejes, piezas impresas.
- Daños causados por el incumplimiento de las condiciones de mantenimiento, por ejemplo, corrosión, cambio de color del tejido o de los componentes plásticos debido a una exposición prolongada a la luz solar, daños en los componentes plásticos o textiles debido a una exposición prolongada a la luz solar o a altas temperaturas, juegos, ruidos como chirridos, daños en los mecanismos debido a la suciedad.
- Daños causados por reparaciones realizadas por personas no autorizadas.
- Desviación vertical de las ruedas bajo carga (es una característica normal para este tipo de construcción).
- Los daños y la suciedad causados por un embalaje inadecuado del producto durante el envío por el servicio de mensajería.

2. El método de reparación será determinado por el fabricante/la empresa que gestiona las reclamaciones de garantía.
3. El producto enviado para su reparación debe enviarse limpio.
4. La garantía de los bienes de consumo vendidos no excluye ni suspende los derechos del comprador derivados de la falta de conformidad de los bienes duraderos.

Lista de piezas

1. Asa y botón de plegado
2. Portada
3. Barra de protección
4. Cinturón de seguridad de 5 puntos
5. Cesta de la compra
6. Freno
7. Ruedas traseras
8. Ruedas delanteras

Antes del montaje, compruebe la lista de piezas y asegúrese de que están todas en la caja. En caso de piezas defectuosas o faltantes, póngase en contacto con su proveedor inmediatamente. Para garantizar un uso duradero del producto, utilícelo correctamente, según las instrucciones y revíselo regularmente.

Pasos e instrucciones de montaje

Este producto debe ser montado por un adulto. No se permite que los niños desplieguen o desmonten este producto. Asegúrese de que cada componente esté bien fijado antes de utilizarlo.

1. Apertura del carrito: abra primero el seguro de plegado y, a continuación, levante el chasis sujetándolo por el asa. ¡Atención! El marco debe estar completamente desplegado - compruébelo.
2. Montaje de las ruedas traseras: introduzca el eje de la rueda trasera en la ranura correspondiente del cuadro hasta que oiga el "clic". Asegúrese de que las ruedas están correctamente insertadas.
3. Desmontaje de la rueda trasera: pulse el botón como se muestra en la imagen y tire suavemente de la rueda para desmontarla.
4. Desmontaje de la barra de protección: pulse simultáneamente los botones del lateral de la barra de protección y tire de ella con suavidad.
5. Ajuste de la portada: la portada se puede plegar o abrir tirando directamente.
6. Ajuste del respaldo: el clip situado en el cinturón de ajuste del respaldo permite ajustar el ángulo del respaldo a la posición deseada.
7. Ajuste del reposapiés: tire del borde de plástico bajo el reposapiés para colocarlo donde desee (2 posiciones: elevado o bajado).
8. Ajuste del asa de transporte: el asa de transporte puede levantarse y utilizarse para transportar el carrito. Durante su uso, evite atascarse. El asa se utiliza de forma similar al asa de una maleta con ruedas.
9. Uso del freno: pise el pedal de freno cuando quiera frenar el carrito; levante el pedal cuando quiera volver a empujar el carrito.

10. Utilización de los cinturones de seguridad: el carrito está equipado con un cinturón de seguridad de 5 puntos. La altura del cinturón puede ajustarse en función de la altura del niño. Pulse el botón rojo para abrir la hebilla del cinturón.
11. Plegamiento: deslice el botón de plegado hacia la izquierda y al mismo tiempo pulse el botón de abajo. A continuación, levante el marco y empújelo hacia delante hasta que oiga el "clic".

Otras notificaciones de seguridad

Es importante guardar este manual para futuras consultas. Antes de utilizarlo, lea atentamente las instrucciones y el manual de usuario.

1. Este carrito está diseñado para niños de 0 a 36 meses y con un peso inferior a 15 kg.
2. Si quieres usar una colchoneta cuando su bebé es pequeño, asegúrese de que no sea más gruesa que 20 mm.
3. El carrito debe ser montado por adultos, asegúrese de estar a una distancia considerable del bebé cuando lo monte/pliegue/desmonte/utilice.
4. Asegúrese de que todas las piezas estén bien fijadas antes de cada uso.
5. Activa siempre el freno cuando ponga o saca al bebé del carrito.
6. Retira al niño de la silla de paseo cuando tenga que subir escaleras o utilizar el ascensor.

Mantenimiento del producto

- Por seguridad, inspeccione periódicamente la integridad del carrito.
- Revise periódicamente las piezas de repuesto y sustítuyalas si es necesario.
- Al sustituir las piezas defectuosas, siga las instrucciones del fabricante.

Atención

- Evite sobrecargar el carrito con objetos.
- No utilice piezas de repuesto no aprobadas por el fabricante.
- La portada no se puede lavar a máquina, sólo a mano.
- Utilice la portada en el exterior, evitando la exposición al sol.

Sportkinderwagen Coccolle Alla

Allgemeine Sicherheitshinweise

Empfohlenes Alter für den Gebrauch: 0-36 Monate

Maximal zulässiges Gewicht: 15KG

Bitte lesen Sie die Anleitung vor der Installation des Produkts sorgfältig durch und bewahren Sie diese zum späteren Nachschlagen auf. Die Nichtbeachtung der Anweisungen kann das Leben Ihres Kindes gefährden. Es ist strengstens untersagt, dieses Produkt ohne Aufsicht von Erwachsenen zu verwenden.

Warnung

1. Lassen Sie Ihr Kind nicht unbeaufsichtigt im Kinderwagen.
2. Vergewissern Sie sich vor jedem Gebrauch, dass alle Teile richtig zusammengebaut und gesichert sind.
3. Um Verletzungen zu vermeiden, sollten Sie das Produkt in ausreichendem Abstand zum Kind zusammen- und auseinanderklappen.
4. Erlauben Sie Ihrem Kind nicht, mit diesem Produkt zu spielen.
5. Verwenden Sie immer einen Sicherheitsgurt.
6. Wir empfehlen die Sitzposition nicht für Kinder unter 6 Monaten.
7. Legen Sie immer einen Sicherheitsgurt an.
8. Dieses Produkt ist nicht zum Laufen oder Skaten geeignet.
9. Jedes Gewicht, das am Griff oder an der Rückenlehne angebracht wird, beeinträchtigt die Stabilität des Kinderwagens.
10. Dieses Produkt darf nur von jeweils einem Kind benutzt werden.
11. Verwenden Sie kein nicht vom Hersteller zugelassenes Zubehör.
12. Benutzen Sie die Handschlaufe, um zu verhindern, dass Ihnen der Kinderwagen beim Schieben aus der Hand fällt.
13. Von Feuer und starken Hitzequellen fernhalten!

Bedingungen für die Aufrechterhaltung der Garantie

1. Die Garantie gilt nicht für:

- Schäden, die durch das Verschulden des Benutzers entstanden sind.
- Schäden, die durch Nichtbeachtung der in der Gebrauchsanweisung und auf den Produktteilen enthaltenen Empfehlungen, Warnungen und Einschränkungen verursacht werden.
- Normale Abnutzung von Ersatzteilen wie: Reifen, Schläuche, Lauffläche, Materialien an Griffen, Struktur und Farbe von Stoffen und Materialien, die Reibung ausgesetzt sind, Radnaben, Achsen, bedruckte Teile.
- Schäden durch Nichteinhaltung der Wartungsbedingungen, z. B. Korrosion, Farbveränderung von Stoff- oder Kunststoffteilen durch längere Sonneneinstrahlung, Beschädigung von Kunststoff- oder Textilteilen durch längere Sonneneinstrahlung oder hohe Temperaturen, Spiel, Geräusche wie Quietschen/Piepsen, Beschädigung von Mechanismen durch Verschmutzung.
- Schäden durch Reparaturen, die von unbefugten Personen durchgeführt wurden.
- Vertikale Durchbiegung der Räder unter Last (dies ist ein normales Merkmal dieser Bauart).

- Schäden und Verschmutzungen, die durch unsachgemäße Verpackung des Produkts beim Versand durch einen Kurierdienst verursacht werden.
2. Die Art der Reparatur wird vom Hersteller/der Firma, die die Garantieansprüche bearbeitet, festgelegt.
 3. Das zur Reparatur eingesandte Produkt muss sauber versendet werden.
 4. Die Garantie für verkaufte Verbrauchsgüter schließt die Rechte des Käufers, die sich aus der Vertragswidrigkeit eines dauerhaften Gutes ergeben, weder aus noch setzt sie diese aus.

Teilleiste

1. Handgriff und Faltnopf
2. Abdeckung
3. Schutzbügel
4. 5-Punkt-Sicherheitsgurt
5. Einkaufskorb
6. Bremse
7. Hinterräder
8. Vorderräder

Überprüfen Sie vor dem Zusammenbau die Teilleiste und stellen Sie sicher, dass alle Teile im Karton sind. Bei defekten oder fehlenden Teilen wenden Sie sich sofort an Ihren Lieferanten. Um eine lange Lebensdauer des Produkts zu gewährleisten, muss es ordnungsgemäß und entsprechend den Anweisungen verwendet und regelmäßig überprüft werden.

Montageschritte und Anweisungen

Dieses Produkt muss von einem Erwachsenen zusammengebaut werden. Kinder dürfen dieses Produkt nicht falten oder zerlegen. Vergewissern Sie sich vor der Verwendung, dass alle Teile ordnungsgemäß gesichert sind.

1. Öffnen des Wagens: Öffnen Sie zuerst die Klappsicherung und heben Sie dann den Rahmen am Griff nach oben. Achtung! Der Rahmen muss vollständig aufgeklappt sein - überprüfen Sie dies.
2. Einbau der Hinterräder: Stecken Sie die Hinterradachse in die dafür vorgesehene Nut am Rahmen, bis Sie das "Klick"-Geräusch hören. Achten Sie darauf, dass die Räder richtig eingesetzt sind.
3. Entfernen Sie das Hinterrad: Drücken Sie den Knopf wie in der Abbildung gezeigt und ziehen Sie leicht am Rad, um diesen zu entfernen.
4. Entfernen des Schutzbügels: Drücken Sie gleichzeitig auf die Tasten an der Seite des Schutzbügels und ziehen Sie ihn vorsichtig heraus.
5. Einstellung der Abdeckung: Die Abdeckung kann durch direktes Ziehen gefaltet oder geöffnet werden.
6. Verstellung der Rückenlehne: Mit dem Clip am Verstellgurt der Rückenlehne können Sie den Winkel der Rückenlehne in die gewünschte Position bringen.
7. Einstellung der Fußstütze: Ziehen Sie an der Kunststoffkante unter der Fußstütze, um diese in die gewünschte Position zu bringen (2 Positionen: angehoben oder abgesenkt).

8. Die Einstellung des Tragegriffs: Der Tragegriff kann angehoben und zum Tragen des Wagens verwendet werden. Vermeiden Sie bei der Benutzung ein Hängenbleiben. Der Griff wird ähnlich wie ein Trolley-Griff verwendet.
9. Mit der Bremse: Drücken Sie das Bremspedal, wenn Sie den Wagen bremsen wollen; heben Sie das Pedal an, wenn Sie den Wagen wieder schieben wollen.
10. Benutzung der Sicherheitsgurte: Der Wagen ist mit einem 5-Punkt-Sicherheitsgurt ausgestattet. Die Höhe des Gurtes kann an die Körpergröße des Kindes angepasst werden. Drücken Sie den roten Knopf, um die Gürtelschnalle zu öffnen.
11. Falten: Schieben Sie die Falttaste nach links und drücken Sie gleichzeitig die Taste darunter. Heben Sie dann den Rahmen an und schieben Sie ihn nach vorne, bis Sie das "Klick"-Geräusch hören.

Weitere Sicherheitsmitteilungen

Es ist wichtig, dass Sie dieses Handbuch zum späteren Nachschlagen aufbewahren. Lesen Sie vor dem Gebrauch die Gebrauchsanweisung und das Benutzerhandbuch sorgfältig durch.

1. Dieser Kinderwagen ist für Kinder im Alter von 0 bis 36 Monaten und einem Gewicht von weniger als 15 kg geeignet.
2. Wenn Sie eine Babymatte verwenden möchten, wenn Ihr Baby noch klein ist, achten Sie darauf, dass sie nicht dicker als 20 mm ist.
3. Der Kinderwagen muss von Erwachsenen zusammengebaut werden. Achten Sie darauf, dass Sie beim Zusammenbauen/ Zusammenfallen/ Zerlegen/ Benutzen einen ausreichenden Abstand zum Baby haben.
4. Vergewissern Sie sich vor jedem Gebrauch, dass alle Teile ordnungsgemäß gesichert sind.
5. Betätigen Sie immer die Bremse, wenn Sie das Baby in den Kinderwagen setzen oder aus ihm herausnehmen.
6. Nehmen Sie das Kind aus dem Kinderwagen, wenn Sie Treppen steigen oder den Aufzug benutzen müssen.

Produktpflege

- Überprüfen Sie aus Sicherheitsgründen regelmäßig die Unversehrtheit des Kinderwagens.
- Überprüfen Sie regelmäßig die Ersatzteile und tauschen Sie diese gegebenenfalls aus.
- Wenn Sie defekte Teile ersetzen, beachten Sie die Anweisungen des Herstellers.

Achtung

- Vermeiden Sie es, den Wagen mit Gegenständen zu überladen.
- Verwenden Sie keine nicht vom Hersteller zugelassenen Ersatzteile.
- Der Bezug kann nicht in der Maschine, sondern nur von Hand gewaschen werden.
- Trocknen Sie die Abdeckung im Freien und setzen Sie sie nicht der Sonne aus.

Sport kinderwagen Coccolle Alla

Algemene veiligheidsinstructies

Aanbevolen gebruiksleeftijd: 0-36 maanden

Maximaal gewicht: 15KG

Lees de instructies zorgvuldig door voordat u het product installeert en bewaar ze voor toekomstig gebruik. Het niet opvolgen van de instructies kan het leven van uw kind in gevaar brengen. Het is ten strengste verboden dit product te gebruiken zonder toezicht van een volwassene.

Attentie

1. Laat uw kind niet zonder toezicht achter in de kinderwagen.
2. Controleer voor elk gebruik of alle onderdelen correct gemonteerd en vastgezet zijn.
3. Om letsel te voorkomen, moet u het product op een aanzienlijke afstand van het kind in- en uitvouwen.
4. Laat uw kind niet met dit product spelen.
5. Gebruik altijd een veiligheidsgordel.
6. Wij raden de zitpositie niet aan voor kinderen jonger dan 6 maanden.
7. Gebruik altijd een veiligheidsgordel.
8. Dit product is niet geschikt voor hardlopen of schaatsen.
9. Elk gewicht dat aan het handvat of de rugleuning is bevestigd, beïnvloedt de stabiliteit van de wagen.
10. Dit product mag slechts door één kind tegelijk worden gebruikt.
11. Gebruik geen accessoires die niet door de fabrikant zijn goedgekeurd.
12. Gebruik de polsband om te voorkomen dat de kinderwagen uit uw hand valt tijdens het duwen.
13. Verwijderd houden van vuur en bronnen van intense hitte!

Voorwaarden voor het behoud van de garantie

1. De garantie dekt niet het volgende:
 - Schade veroorzaakt door de gebruiker.
 - Schade veroorzaakt door het niet in acht nemen van de aanbevelingen, waarschuwingen en beperkingen in de gebruiksaanwijzing en op de onderdelen van het product.
 - Normale slijtage van onderdelen zoals: banden, binnenbanden, loopvlak, materialen gebruikt op handgrepen, structuur en kleur van stoffen en materialen blootgesteld aan wrijving, wielnaven, assen, bedrukte elementen.
 - Schade veroorzaakt door het niet naleven van de onderhoudsvoorwaarden, bv. corrosie, kleurverandering van textiel- of kunststofelementen door langdurige blootstelling aan zonlicht, schade aan kunststofelementen of textielcomponenten door langdurige blootstelling aan zonlicht of hoge temperaturen, speling, geluiden zoals piepen/pepen, schade aan mechanismen door vervuiling.
 - Schade veroorzaakt door reparaties uitgevoerd door onbevoegden.
 - Verticale doorbuiging van de wielen onder belasting (dit is een normaal verschijnsel voor dit type constructie).
 - Schade en vervuiling veroorzaakt door onjuiste verpakking van het product tijdens verzending door een koeriersdienst.

2. De reparatiemethode wordt bepaald door de fabrikant/bedrijven die de garantieclaims behandelen.
3. Het te repareren product moet schoon worden verzonden.
4. De garantie voor verkochte consumptiegoederen sluit de rechten van de koper die voortvloeien uit het gebrek aan overeenstemming van duurzame goederen niet uit of schorst deze niet.

Onderdelenlijst

1. Handvat en vouwknop
2. Dekking/Barade protectie
3. 5-punts veiligheidsgordel
4. Winkelmandje
5. Rem
6. Achterwielen
7. Voorwielen

Controleer voor de montage de onderdelenlijst en controleer of ze allemaal in de doos zitten. Neem bij defecte of ontbrekende onderdelen onmiddellijk contact op met uw leverancier. Om een langdurig gebruik van het product te garanderen, moet u het goed gebruiken, volgens de instructies, en regelmatig controleren.

Montage stappen en instructies

Dit product moet worden gemonteerd door een volwassene. Kinderen mogen dit product niet opvouwen of demonteren. Zorg ervoor dat elk onderdeel vóór gebruik goed vastzit.

1. Openen van de wagen: open eerst de vouwbeveiliging en til vervolgens het frame op door de handgreep vast te houden. Attentie! Het frame moet volledig uitgeklaapt zijn - controleer dit.
 2. Het installeren van de achterwielen: steek de as van het achterwiel in de juiste groef op het frame totdat u het "klik"-geluid hoort. Controleer of de wielen correct zijn geplaatst.
 3. Het achterwiel verwijderen: druk op de knop zoals op de afbeelding en trek voorzichtig aan het wiel om het te verwijderen.
 4. Het verwijderen van de beschermbeugel: druk tegelijkertijd op de knoppen aan de zijkant van de beschermbeugel en trek deze er voorzichtig uit.
 5. Instellen van de afdekking: de afdekking kan worden ingeklapt of geopend door er direct aan te trekken.
- Rugleuningverstelling: met de clip op de riem van de rugleuningverstelling kunt u de hoek van de rugleuning in de gewenste stand zetten.
7. Verstellen van de voetsteun: trek aan de plastic rand onder de voetsteun om deze te plaatsen waar u wilt (2 standen: omhoog of omlaag).
 8. Instellen van de draagbeugel: de draagbeugel kan worden opgetild en gebruikt om de wagen te dragen. Voorkom dat u vast komt te zitten. Het handvat wordt op dezelfde manier gebruikt als dat van een trolley.
 9. Gebruik van de rem: druk het rempedaal in wanneer u de wagen wilt afremmen; til het pedaal op wanneer u de wagen weer wilt voortduwen.

10. Gebruik van de veiligheidsgordels: de wagen is uitgerust met een 5-punts veiligheidsgordel. De hoogte van de gordel kan worden aangepast aan de lengte van het kind. Druk op de rode knop om de riemgesp te openen.

11. Inklappen: schuif de inklapknop naar links en druk tegelijkertijd op de knop eronder. Til dan het frame op en duw het naar voren tot u het "klik"-geluid hoort.

Andere veiligheidsmeldingen

Het is belangrijk dat u deze handleiding bewaart voor toekomstig gebruik. Lees voor gebruik de instructies en de gebruiksaanwijzing zorgvuldig door.

1. Deze kinderwagen is ontworpen voor kinderen van 0-36 maanden en met een gewicht van minder dan 15 kg.
2. Als u een wipstoeltje wilt gebruiken als uw baby klein is, zorg er dan voor dat het niet dikker is dan 20 mm.
3. De kinderwagen moet door volwassenen in elkaar worden gezet, zorg ervoor dat u op ruime afstand van de baby staat bij het in elkaar zetten/vouwen/demonteren/gebruiken.
4. Zorg ervoor dat alle onderdelen voor elk gebruik goed vastzitten.
5. Activeer altijd de rem als u de baby in de kinderwagen zet of eruit haalt.
6. Haal het kind uit de kinderwagen als u de trap op moet of de lift moet gebruiken.

Onderhoud van het product

- Controleer voor de veiligheid regelmatig de integriteit van de wagen.
- Controleer periodiek de reserveonderdelen en vervang ze indien nodig.
- Volg bij het vervangen van defecte onderdelen de instructies van de fabrikant.

Attentie

- Vermijd overbelasting van de kinderwagen met voorwerpen.
- Gebruik geen onderdelen die niet door de fabrikant zijn goedgekeurd.
- De hoes is niet machinewasbaar, alleen handwas.
- Gebruik de hoes buitenshuis en vermijd blootstelling aan de zon.

Passeggino sportivo Coccolle Alla

Istruzioni generali di sicurezza

Età consigliata per l'uso: 0-36 mesi

Peso massimo supportato: 15 Kg

Si prega di leggere attentamente le istruzioni prima di installare il prodotto e conservarle per futuri riferimenti. La mancata osservanza delle istruzioni può mettere in pericolo la vita del vostro bambino. È severamente vietato usare questo prodotto senza la supervisione di un adulto.

Avvertenze

1. Non lasciare il bambino nel passeggino senza sorvegliarlo.
2. Assicurarsi che tutte le parti siano assemblate e fissate correttamente prima di ogni utilizzo.
3. Per evitare lesioni, assicurarsi di piegare e dispiegare il prodotto a una considerevole distanza dal bambino.
4. Non permettere al bambino di giocare con questo prodotto.
5. Indossare sempre la cintura di sicurezza.
6. Non è consigliata la posizione seduta per i bambini di età inferiore ai 6 mesi.
7. Indossare sempre la cintura di sicurezza.
8. Questo prodotto non è adatto alla corsa o al pattinaggio.
9. Qualsiasi peso attaccato alla maniglia o allo schienale influisce sulla stabilità del passeggino.
10. Questo prodotto può essere usato da un solo bambino alla volta.
11. Non usare accessori non approvati dal produttore.
12. Usare la cintura del polso per evitare di far cadere il passeggino quando lo spingete.
13. Tenere lontano dal fuoco e da fonti di calore intenso!

Condizioni per mantenere la garanzia

1. La garanzia non copre:

- Danni causati pe colpa dell'utente.
- Danni causati dalla mancata osservanza delle raccomandazioni, delle avvertenze e delle limitazioni riportate nelle istruzioni per l'uso e sugli elementi del prodotto.
- Normale usura delle parti di ricambio come: pneumatici, camere d'aria, battistrada, materiali utilizzati per le maniglie, struttura e colore dei tessuti e dei materiali esposti all'attrito, boccole delle ruote, assi, elementi stampati.
- Danni causati dalla mancata osservanza delle condizioni di manutenzione, ad esempio: corrosione, cambiamento di colore del materiale tessile o degli elementi di plastica a seguito di una lunga esposizione alla luce del sole, danni agli elementi di plastica o ai componenti tessili a seguito di una lunga esposizione alla luce del sole o alle alte temperature, giochi, rumori come cigolii/stridii, danni ai meccanismi dovuti allo sporco.
- Danni causati da riparazioni effettuate da persone non autorizzate.
- Deviazione verticale delle ruote sotto carico (è una caratteristica normale per questo tipo di costruzione).
- Danni e sporcizia causati dall'imballaggio inadeguato del prodotto durante la sua spedizione tramite il servizio di corriere.

2. La modalità di riparazione sarà determinata dal produttore o dall'azienda che gestisce le richieste di garanzia.
3. Il prodotto inviato per la riparazione deve essere spedito pulito.
4. La garanzia per i beni di consumo venduti non esclude né sospende i diritti dell'acquirente derivanti dalla mancanza di conformità dei beni di uso duraturo.

Elenco delle parti

1. Maniglia e pulsante pieghevole
2. Copertina
3. Paraurti di protezione
4. Cintura di sicurezza a 5 punti
5. Carrello della spesa
6. Freno
7. Ruote posteriori
8. Ruote anteriori

Prima del montaggio, controllare l'elenco delle parti e assicurarsi che siano tutti presenti nella scatola. In caso di parti difettose o mancanti, contattare immediatamente il fornitore. Per garantire un uso duraturo del prodotto, è necessario usarlo in modo idoneo, secondo le istruzioni e controllarlo regolarmente.

Passaggi e istruzioni di montaggio

Questo prodotto deve essere montato da un adulto. I bambini non possono piegare o smontare questo prodotto. Assicurarsi che ogni componente sia fissato correttamente prima dell'utilizzo.

1. Apertura del passeggino: aprire prima la sicurezza pieghevole, quindi sollevare il telaio tenendo la maniglia. Attenzione! Il telaio deve essere completamente dispiegato – eseguite la verifica.
2. Installare le ruote posteriori: inserire l'asse delle ruote posteriori nell'apposita scanalatura sul telaio fino a sentire il "click". Assicurarsi che le ruote siano inserite correttamente.
3. Rimozione della ruota posteriore: premere il pulsante come mostrato nell'immagine e tirare delicatamente la ruota per rimuoverla.
4. Rimozione del paraurti di protezione: premere contemporaneamente i pulsanti collocati sul fianco del paraurti di protezione e tirarlo delicatamente.
5. Regolazione della copertina: la copertina si può piegare o aprire tirandola direttamente.
6. Regolazione dello schienale: la clip situata sulla cintura di regolazione dello schienale consente di regolare l'angolo di inclinazione dello schienale nella posizione desiderata.
7. Regolazione del poggiatesta: tirare il bordo di plastica sotto il poggiatesta per posizionarlo nel modo desiderato (2 posizioni: sollevato o abbassato).
8. Regolazione della maniglia di trasporto: la maniglia di trasporto può essere sollevata e usata per trasportare il passeggino. Durante l'uso, evitare i blocchi. La maniglia viene usata in modo simile a quella di un trolley.

9. Uso del freno: premere il pedale del freno quando si desidera frenare il passeggino; sollevare il pedale quando si desidera riprendere a spingere il passeggino.

10. Uso delle cinture di sicurezza: il passeggino è dotato di una cintura di sicurezza a 5 punti. L'altezza della cintura può essere regolata secondo l'altezza del bambino. Premere il pulsante rosso per aprire la fibbia della cintura.

11. Piegatura: far scorrere il pulsante di piegatura verso sinistra e contemporaneamente premere il pulsante sottostante. Quindi sollevare il telaio e spingerlo in avanti finché non si sente il "click".

Altre notifiche di sicurezza

È importante conservare questo manuale per futuri riferimenti. Prima dell'utilizzo, leggere attentamente le istruzioni e il manuale d'uso.

1. Questo passeggino è progettato per bambini di età compresa tra 0 e 36 mesi e di peso inferiore a 15 kg.
2. Se volete usare un materassino quando il vostro bambino è piccolo, assicuratevi che non sia più spesso di 20 mm.
3. Il passeggino deve essere montato da persone adulte; assicurarsi di essere a una distanza considerevole dal bambino quando si monta/ piega/ smonta/ usa.
4. Assicurarsi che tutte le parti siano fissate correttamente prima di ogni utilizzo.
5. Attivare sempre il freno quando si mette o si toglie il bambino dal passeggino.
6. Togliete il bambino dal passeggino quando dovete salire le scale o usare l'ascensore.

Manutenzione del prodotto

- Per sicurezza, controllare periodicamente l'integrità del passeggino.
- Controllare periodicamente le parti di ricambio e sostituirle se necessario.
- Quando si sostituiscono le parti difettose, seguire sempre le istruzioni del produttore.

Attenzione

- Evitare di sovraccaricare di oggetti il passeggino.
- Non usare parti di ricambio in caso non siano approvate dal produttore.
- La copertina non può essere lavata in lavatrice, ma solo a mano.
- Asciugare la copertina all'aperto, evitando l'esposizione al sole.

Coccolle Alla sport babakocsi

Figyelem!

Ez a termék a 0-36 hónapos közötti gyerekek számára lett tervezve. A maximális teherbírása 15 kg.

Kérjük olvassa el ezt az útmutatót és tartsa meg jövőbeli referenciaként. Az utasítások be nem tartása veszélyeztetheti gyermeke biztonságát. Szigorúan tilos ezt a terméket felnőtt felügyelet nélkül használni. Soha ne hagyja gyermekét felügyelet nélkül!

Ez a termék normális használatra lett tervezve. Kérjük ne használja szaladásra vagy korcsolyázásra!

Általános figyelmeztetések

1. Soha ne hagyja gyermekét felügyelet nélkül!
2. Használat előtt ellenőrizze, hogy az összes záró eszköz be legyen kapcsolva.
3. A sérülések elkerülése érdekében ügyeljen arra, hogy gyermeke távol legyen a termék kinyitásakor és összecusukásakor.
4. Ez a termék nem egy játék! Kérjük ne hagyja hogy gyermeke játsszon ezzel a termékkel.
5. Kérjük használja a biztonsági övet azonnal ahogy a gyereke már egyedül tud ülni.
6. Nem ajánljuk az ülőpozíciót 6 hónapos alatt gyerekek számára.
7. Használja mindig a biztonsági övet.
8. Kérjük ne használja a terméket szaladásra vagy korcsolyázásra!
9. A tolokar és /vagy a háttámla hátsó oldalára rögzített teher befolyásolja a babakocsi stabilitását.
10. Ez a termék egy gyerek részére lett tervezve. Kérjük ne használja a babakocsit több mint egy gyerekkel benne.
11. A gyártó jóváhagyása nélküli kiegészítőket tilos használni.
12. A babakocsi balesetének elkerülése érdekében használja a csukló övet.
13. Tartsa a babakocsit távol a tűztől.

Garancia feltételek

1. A garancia nem terjed ki az alábbiakra:

- Felhasználó hibájából keletkezett sérülések,
- A használati útmutatóban és a termék alkatrészein szereplő ajánlások, figyelmeztetések és korlátozások be nem tartása következtében keletkezett sérülések,
- Üzemeltetés során természetes módon elhasználódó alkatrészek, mint pl.: gumik, tömlők, gumiprofilok, fogantyúkon használt anyagok, dörzsölésnek kitett textil részekben és változtatások a műanyagok struktúrájában és színében, perselyek a kerekben, tengelyek, feliratok.
- Karbantartási feltételek be nem tartásából adódó sérülések, pl.: korrózió, textil és műanyag alkatrészek elszíneződése a napsütés miatt vagy magas hőmérséklet miatt, holtjátékok, szokatlan hangok mint nyikorgás/csikorgás, mechanizmusok sérülése a szennyeződések következtében.
- Illetéktelen személyek által végzett javításokból adódó sérülések.
- A túlságos terhelés egy helytelen használat mint pl. a tolás csak egy részen levő kerekken, a húzás lépcsőken vagy mozgó lépcsőken stb.

- A termék futárpostával való szállításának idejére nem megfelelő becsomagolásából adódó sérülések és szennyeződések.
- 2. A gyártó/szakszerviz javító cég dönthet a javítási módszerben.
- 3. A reklamált terméket tiszta állapotban kell átadni javításra.
- 4. Az értékesített fogyasztói cikkre nyújtott garancia nem zárja ki és nem függeszti fel a vevő a szerződésnek nem megfelelő termékből adódó jogait.

A babakocsi alkatrészei

1. Tolokar és összecsukási gomb
2. Kupola
3. Lökharító
4. 5 pontos biztonsági öv
5. Vásárló kosár
6. Fék
7. Hátsó kerekek
8. Első kerekek

Az összeszerelés előtt ellenőrizze azt hogy a termék csomagolása az összes alkatrészeket tartalmazza. Ha bármilyen alkatrész hiányzik, azonnal keresse fel a gyártót. A termék élettartamának meghosszabbítása érdekében rendszeresen ellenőrizze hogy az alkatrészek helyesen működnek-e. Ahoz hogy a babakocsi helyesen működjön kérjük rendszeresen tisztítja.

Összeszerelési lépések

Ehez a terméknek felnőtt felszerelés szükséges. Gyerekeknek tilos ezt a terméket összecsukni vagy szétszerelni. Kérjük, ellenőrizze és győződjön meg arról, hogy minden alkatrész megfelelően van-e felszerelve mielőtt üzembe helyezi.

1. A babakocsi kinyitása: nyissa ki a biztonsági horgot és ezután huzza felfele a babakocsi tolokarát. Ellenőrizze hogy a babakocsi teljesen kinyílt a hátsó tengely óvatos lenyomásával.
2. A hátsó kerekek felszerelése: tegye be a két kereket a helyes tengelyben ameddig a klik hang halható.
3. A hátsó kerekek leszerelése: nyomja meg a tengelyen található gombot (quick release button) és huzza kifelé a kereket.
4. A lökhárító leszerelése: nyomja meg az oldalsó gombot ahogy a képen látható és lassan huzza önfelé a lökhárítót.
5. A kupola beállítása: a kupolát előre vagy hátra lehet húzni, az Ön preferencia szerint.
6. A háttámla beállítása: a heveder amely a dőlőszöveget állítja be a háttámla hátsó részén található. Huzza felfele vagy lefele hogy dőlőszöveget beállithassa.
7. A lábtámla beállítása: huzza kifelé a lábtámla alatt található fogantyút és emelje fel a lábtámlát alvó pozícióra. A lábtámla csak két pozícióban rendelkezik.
8. A tolokar beállítása: a tolokart fel lehet emelni és használni mint húzó kar. Óvatosan nyomja meg a piros gombot és emelje felfele a tolokart. Így húzni lehet a babakocsit mint egy pogyász táskát.
9. A fék használata: nyomja le a feket ahoz hogy fék rendszer beinduljon. Emelje fel hogy tudja tolni a babakocsit.

10. Az 5 pontos biztonsági öv használása: kérjük használja a biztonsági övet minden alkalommal. A biztonsági övet beállítani lehet a gyerek magassága szerint. Nyomja meg a piros gombot a biztonsági öv kinyitásához.

11. Az összecsukszás: huzza az összecsukszási gombot bal fele és egyidejűleg nyomja meg a gombot ami alabb található. Ezután, nyomja a vázat előre és lefele ameddig a klikk hang halatszik.

Biztonsági figyelmeztetések

Amielőtt használja a babakocsit olvassa el ezt az utmutatot és tartsa meg későbbi referencia céljából.

1. Ez a babakocsi a 0-36 hónapos gyerekek számára lett gyártva, amelyek nem nagyobbak 15 kg-nál.
2. Újszülött gyerekeknek lehet használni extra matracot a babakocsiban. Viszont, a matrac nem lehet 20 mm-nél vastagabb.
3. A termék felszerelését és kibontását csak egy felnőtt teheti meg.
4. Kérjük ellenőrizze hogy minden alkatrész helyesen legyen felszerelve használás előtt.
5. Kérjük mindig használja a fékezési rendszert amikor nem tolja a babakocsit vagy amikor teszi be és veszi ki a gyereket a termékből.
6. Amikor a lépcsőken vagy felvonón kell menynen akkor vegye ki a gyereket a babakocsiból.

Tisztítás és karbantartás

- Biztonságért, rendszeresen ellenőrizze a babakocsi állapotát.
- Ellenőrizze a pótalkatrész állapotát és cserélje ha szükséges.
- Amikor romlott alkatrészeket szükséges cserelni, csak a gyártótól vásárolja őket

Figyelem!

- Kérjük ne lépje túl a babakocsi maximális teherbírását.
- Kérjük ne használjon más alkatrészeket az eredetieken kívül vagy azokat amelyeket a gyártó jóváhagyta.
- A kupolát tilos gépben mosni, tisztítsa csak kézi mosással.
- Száritsa kint a szabadon, napsugár mentes helyen.

Carucior sport Coccolle Alla

Instructiuni generale de siguranta

Varsta recomandata de folosire: 0-36 luni

Greutatea maxima suportata: 15KG

Va rugam cititi cu atentie instructiunile inainte de instalarea produsului si pastrati-le pentru referinte viitoare. Nerespectarea instructiunilor poate pune in pericol viata copilului dvs. Este strict interzisa folosirea acestui produs fara supravegherea unui adult.

Atentionari

1. Nu lasati copilul nesupravegheat in carucior.
2. Asigurati-va ca toate piesele sunt corect asamblate si fixate inainte de fiecare utilizare.
3. Pentru a evita ranirea, asigurati-va ca plati si deplati produsul la o distanta considerabila de copil.
4. Nu-i permiteti copilului sa se joace cu acest produs.
5. Folositi intotdeauna centura de siguranta.
6. Nu recomandam pozitia de sezut pentru copiii sub 6 luni.
7. Folositi intotdeauna centura de siguranta.
8. Acest produs nu este potrivit pentru alergat sau patinaj.
9. Orice greutate atasata manerului sau spatarului va afecta stabilitatea caruciorului.
10. Acest produs se va folosi doar de catre un singur copil o data.
11. A nu se folosi accesorii care nu sunt acceptate de catre producator.
12. Folositi centura de incheietura pentru a evita sa scapati caruciorul din mana atunci cand il impingeti.
13. Pastrati departe de foc si de surse de caldura intensa!

Conditii de pastrare a garantiei

1. Garanția nu acoperă:
 - Deteriorările apărute din vina utilizatorului.
 - Deteriorările apărute din cauza nerespectării recomandărilor, avertizărilor și restricțiilor incluse în instrucțiunile de utilizare, precum și pe elementele produsului.
 - Uzura normală a pieselor de schimb, cum ar fi: anvelope, camere de aer, banda de rulare, materialele utilizate pe mânere, structura și culoarea țesăturilor și materialelor expuse la frecare, bucșele din roți, axe, elementele imprimate.
 - Deteriorările cauzate de nerespectarea condițiilor de întreținere de exemplu: coroziune, modificarea culorii materialului textil sau a elementelor din plastic ca urmare a expunerii îndelungate la soare, deteriorarea elementelor din plastic sau a componentelor textile ca urmare a expunerii îndelungate la soare sau la temperaturile ridicate, jocuri, zgomote cum ar fi scârțâit/ puuit, deteriorările mecanismelor din cauza murdăriei.
 - Deteriorările cauzate de reparații efectuate de către persoane neautorizate.
 - Devierea verticală a roților sub sarcină (aceasta este o caracteristică normală pentru acest tip de construcție).
 - Deteriorări și murdăriri cauzate de ambalarea necorespunzătoare a produsului pe timpul trimerii acestuia prin serviciul de curierat.

2. Modul de reparație va fi stabilit de către producător/firma care realizează rezolvarea solicitărilor privind garanția.
3. Produsul trimis în service pentru reparație trebuie să fie expediat curat.
4. Garanția pentru bunuri de consum vândute nu exclude și nu suspendă drepturile cumpărătorului rezultând din lipsa de conformitate a bunurilor de uz îndelungat.

Lista de piese

1. Maner și buton de pliere
2. Copertina
3. Bara de protecție
4. Centura de siguranță în 5 puncte
5. Cos de cumpărături
6. Frana
7. Roti spate
8. Roti față

Înainte de asamblare, verificați lista de piese și asigurați-vă că sunt toate în cutie. Pentru părți defecte sau lipsă, contactați furnizorul de îndată. Pentru a garanta o folosire îndelungată a produsului, folosiți-l în mod corespunzător, conform instrucțiunilor și faceți-i verificări regulate.

Pasii și instrucțiunile de asamblare

Acest produs trebuie asamblat de către un adult. Copiii nu au voie să plieze sau să dezassembleze acest produs. Asigurați-vă că fiecare componentă s-a fixat corespunzător înainte de utilizare.

1. Deschiderea caruciorului: deschideți siguranța de pliere mai întâi, apoi ridicați cadrul în sus ținând de maner. Atenție! Cadrul trebuie să fie complet depliat – verificați acest lucru.
2. Instalarea roților din spate: inserați axul roților din spate în canelura corespunzătoare de pe cadru până auziți sunetul „click”. Asigurați-vă că roțile sunt inserate corect.
3. Scoaterea roții din spate: apăsați butonul după cum este ilustrat în imagine și trageți ușor de roata pentru a o scoate.
4. Îndepărtarea bariilor de protecție: apăsați simultan butoanele situate în partea laterală a bariilor de protecție și scoateți-o trăgând ușor.
5. Ajustarea copertinei: copertina se poate plia sau deschide trăgând direct.
6. Ajustarea spatarului: clipsul localizat pe centura de ajustare spatar va permite să ajustați unghiul de înclinare al spatarului în funcție de poziția dorită.
7. Ajustarea suportului de picioare: trageți de marginea de plastic de sub suportul de picioare pentru a-l poziționa unde doriți (2 poziții: ridicat sau lasat jos).
8. Ajustarea manerului de transport: manerul de transport poate fi ridicat și folosit pentru a transporta caruciorul. Atunci când este în uz, evitați blocările. Manerul se folosește în mod similar unui de troller.
9. Folosirea franei: apăsați pedala de franare când doriți să franati caruciorul; ridicați pedala atunci când doriți să reluați împingerea caruciorului.

10. Folosirea centurilor de siguranta: caruciorul este echipat cu centura de siguranta in 5 puncte. Inaltimea centurii poate fi ajustata in functie de inaltimea copilului. Apasati butonul rosu pentru a deschide catarama centurii.

11. Plierea: glisati butonul de pliere spre stanga si in acelasi timp apasati butonul de dedesupt. Apoi ridicati cadrul si impingeti-l in fata pana cand auziti sunetul „click”.

Alte notificari de siguranta

Este important sa pastrati acest manual pentru referinte viitoare. Inainte de utilizare cititi cu atentie manualul de instructiuni si utilizare.

1. Acest carucior este conceput pentru copiii cu varsta cuprinsa intre 0 si 36 luni si cu greutatea sub 15 kg.
2. In cazul in care doriti sa folositi o salteluta atunci cand bebelusul este mic asigurati-va ca aceasta nu are o grosime mai mare de 20mm.
3. Caruciorul trebuie asamblat de adulti, asigurati-va ca sunteti la o distanta considerabila de bebelus in procesul de asamblare/ pliere/ dezamblare/ folosire.
4. Asigurati-va ca toate partile sunt corect fixate inainte de fiecare utilizare.
5. Activati intotdeauna frana atunci cand puneti sau scoateti copilul din carucior.
6. Scoateti copilul din carucior atunci cand sunteti nevoit sa urcati scarile sau sa folositi liftul.

Intretinerea produsului

- Pentru siguranta, inspectati periodic integritatea caruciorului.
- Verificati periodic piesele de schimb si inlocuiti-le daca este necesar.
- Atunci cand inlocuiti piesele defecte, respectati instructiunile primite de la producator.

Atentie

- Evitati supraincercarea caruciorului cu obiecte.
- Nu folositi piese de schimb neaprobate de catre producator.
- Copertina nu se poate spala la masina, spalati doar manual.
- Uscati copertina in aer liber, evitand expunerea la soare.

Καρότσι sport Cocolle Alla

Γενικές οδηγίες ασφαλείας

Κατάλληλο για χρήση: 0-36 μηνών

Μέγιστο επιτρεπόμενο βάρος: 15KG

Διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες πριν από τη συναρμολόγηση του προϊόντος και φυλάξτε τις για μελλοντική αναφορά. Η μη τήρηση των οδηγιών μπορεί να θέσει σε κίνδυνο τη ζωή του παιδιού σας. Απαγορεύεται αυστηρά η χρήση του προϊόντος χωρίς την επίβλεψη ενήλικα.

Προειδοποιήσεις

1. Μην αφήνετε το παιδί στο καροτσάκι χωρίς επίβλεψη.
2. Βεβαιωθείτε ότι όλα τα εξαρτήματα είναι κατάλληλα συναρμολογημένα και ασφαλισμένα πριν από κάθε χρήση.
3. Όταν κλείνετε και ανοίγετε το καρότσι βεβαιωθείτε ότι το παιδί βρίσκεται σε ασφαλή απόσταση να αποφύγετε τυχόν τραυματισμό.
5. Χρησιμοποιείτε πάντα τη ζώνη ασφαλείας.
6. Δεν συνιστούμε την καθιστή θέση για παιδιά κάτω των 6 μηνών.
7. Χρησιμοποιείτε πάντα τη ζώνη ασφαλείας.
8. Το προϊόν δεν είναι κατάλληλο για χρήση ενώ τρέχετε ή κάνετε πατινάζ.
9. Όταν βάζετε βάρος στη λαβή ή στην πλάτη επηρεάζεται η σταθερότητα του καροτσιού.
10. Το προϊόν μπορεί να χρησιμοποιηθεί μόνο με ένα παιδί μέσα.
11. Μη χρησιμοποιείτε αξεσουάρ που δεν συνιστώνται από τον κατασκευαστή.
12. Χρησιμοποιείτε τη ζώνη για τον καρπό για να αποφύγετε να γλιστρήσει το καρότσι από το χέρι σας ενώ το σπρώχνετε.
13. Κρατήστε το μακριά από φωτιά και πηγές μεγάλης θερμότητας!

Όροι τήρησης της εγγύησης

1. Η εγγύηση δεν καλύπτει:

- Ζημιές που προκλήθηκαν από υπαιτιότητα του χρήστη.
- Ζημιές που προκαλούνται από τη μη τήρηση των συστάσεων, προειδοποιήσεων και απαγορεύσεων που περιλαμβάνονται στις οδηγίες χρήσης, καθώς και στα εξαρτήματα του προϊόντος.
- Κανονική φθορά ανταλλακτικών, όπως: ελαστικά, αεροθάλαμοι, πέλμα, υλικά λαβών, πλαίσιο και χρώμα υφασμάτων και υλικών που εκτίθενται σε τριβή, δακτύλιοι τροχών, άξονες, επιγραφές.
- Ζημιές που προκαλούνται από μη συμμόρφωση με τους όρους συντήρησης, όπως: διάβρωση, απόχρωση υφασμάτων ή πλαστικών στοιχείων από παρατεταμένη έκθεση στον ήλιο, ζημιά σε πλαστικά στοιχεία ή υφάσματα από παρατεταμένη έκθεση στον ήλιο, υψηλές θερμοκρασίες, παιχνίδια, θόρυβοι όπως τρίξιμο, βλάβες μηχανισμών λόγω εναπόθεσης ακαθαρσίας.
- Ζημιές που προκλήθηκαν από επισκευές που πραγματοποιήθηκαν από μη εξουσιοδοτημένα άτομα.
- Κατακόρυφη εκτροπή των τροχών υπό φορτίο (κάτι φυσιολογικό για τέτοιου είδους προϊόντα).
- Ζημιές και βρωμιές που προκαλούνται από ακατάλληλη συσκευασία του προϊόντος κατά την αποστολή του με υπηρεσία ταχυμεταφορών.

2. Η μέθοδος επισκευής θα καθοριστεί από τον κατασκευαστή/την εταιρεία που επιλύει αξιώσεις σχετικά με την εγγύηση.
3. Όταν το προϊόν παραδίδεται για σέρβις ή επισκευή πρέπει να είναι καθαρό.
4. Η εγγύηση για τα πωλούμενα καταναλωτικά αγαθά δεν αναστέλλει και ούτε και στερεί τον αγοραστή από τα δικαιώματα που έχει σχετικά από τη μη συμμόρφωση των προϊόντων μακροπρόθεσμης χρήσης.

Λίστα εξαρτημάτων

1. Λαβή και κουμπί αναδίπλωσης
2. Τέντα
3. Μπάρα προστασίας
4. Ζώνη ασφαλείας 5 σημείων
5. Καλάθι αγορών
6. Φρένο
7. Πίσω τροχοί
8. Εμπρόσθιοι τροχοί

Πριν από τη συναρμολόγηση, ελέγξτε τη λίστα εξαρτημάτων και βεβαιωθείτε ότι βρίσκονται όλα στο κουτί. Για τυχόν ελλιπή ή ελαττωματικά εξαρτήματα, επικοινωνήστε αμέσως με τον προμηθευτή. Για να διασφαλίσετε τη μακροχρόνια χρήση του προϊόντος, χρησιμοποιήστε το σωστά, σύμφωνα με τις οδηγίες και ελέγχετε το τακτικά.

Βήματα και οδηγίες συναρμολόγησης

Το προϊόν πρέπει να συναρμολογείτε από ενήλικα. Παιδιά Απαγορεύεται να κλείνουν και να ανοίγουν το καρότσι τα παιδιά. Βεβαιωθείτε ότι έχει ασφαλιστεί σωστά το κάθε εξάρτημα πριν από τη χρήση.

1. Άνοιγμα του καροτσιού: ανοίξτε πρώτα την ασφάλεια αναδίπλωσης και μετά σηκώστε το πλαίσιο χρησιμοποιώντας τη λαβή. Προσοχή! Το πλαίσιο πρέπει να είναι πλήρως ανοιγμένο - ελέγξτε το.
2. Τοποθέτηση πίσω τροχών: τοποθετήστε τον άξονα των πίσω τροχών στην αντίστοιχη εγκοπή στο πλαίσιο μέχρι να ακουστεί ο ήχος "κλικ". Βεβαιωθείτε ότι οι τροχοί έχουν τοποθετηθεί σωστά.
3. Αφαίρεση του πίσω τροχού: πατήστε το κουμπί όπως φαίνεται στην εικόνα και τραβήξτε απαλά τον τροχό για να τον αφαιρέσετε.
4. Αφαίρεση της μπάρας προστασίας: Πατήστε ταυτόχρονα τα κουμπιά που βρίσκονται στο πλάι της μπάρας προστασίας και αφαιρέστε την τραβώντας την απαλά.
5. Ρύθμιση τέντας: Τραβήξτε την τέντα ανοίγει για να την ανοίξετε ή να την κλείσετε.
6. Ρύθμιση πλάτης καθίσματος: το κλιπ που βρίσκεται στη ζώνη ρύθμισης της πλάτης καθίσματος σας επιτρέπει να προσαρμόσετε τη γωνία κλίσης της πλάτης καθίσματος ανάλογα με την επιθυμητή θέση.
7. Ρύθμιση υποποδίου: τραβήξτε την πλαστική άκρη κάτω από το υποπόδιο για να το τοποθετήσετε όπου θέλετε (2 θέσεις: πάνω ή κάτω) .

8. Ρύθμιση λαβής μεταφοράς: η λαβή μεταφοράς ανασηκώνεται και χρησιμοποιείται για τη μεταφορά του καροτσιού. Κατά τη χρήση προσέχετε μην πιαστεί σε άλλα αντικείμενα. Η χρήση της λαβής είναι παρόμοια με αυτή ενός τρόλερ.
9. Χρήση φρένου: πατήστε το φρένο όταν θέλετε να ακινητοποιήσετε το καρότσι. Σηκώστε το φρένο όταν θέλετε να φύγετε.
10. Χρήση ζωνών ασφαλείας: το καρότσι είναι εξοπλισμένο με ζώνη ασφαλείας 5 σημείων. Το ύψος της ζώνης μπορεί να ρυθμιστεί ανάλογα με το ύψος του παιδιού. Πατήστε το κόκκινο κουμπί για να ανοίξετε την πόρπη της ζώνης.
11. Κλείσιμο καροτσιού: Σύρετε το κουμπί αναδίπλωσης προς τα αριστερά και ταυτόχρονα πατήστε το κουμπί από κάτω. Στη συνέχεια, ανασηκώστε το πλαίσιο και σπρώξτε το προς τα εμπρός μέχρι να ακούσετε τον ήχο "κλικ".

Άλλες ενδείξεις ασφαλείας

Είναι σημαντικό να φυλάξετε αυτό το εγχειρίδιο για μελλοντική αναφορά. Πριν από τη χρήση, διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες και το εγχειρίδιο χρήσης.

1. Το καρότσι είναι κατάλληλο για παιδιά ηλικίας μεταξύ 0 και 36 μηνών και βάρους κάτω των 15 κιλών.
2. Εάν θέλετε να χρησιμοποιήσετε επιπλέον στρώμα όταν το παιδί είναι μικρό, φροντίστε να μην έχει πάχος πάνω από 20 χιλιοστά.
3. Το καρότσι πρέπει να συναρμολογείται από ενήλικες, βεβαιωθείτε ότι το παιδί βρίσκει σε ασφαλή απόσταση από το καρότσι κατά τη συναρμολόγηση, το κλείσιμο, το άνοιγμα ή τη χρήση.
4. Βεβαιωθείτε ότι όλα τα εξαρτήματα έχουν ασφαλίσει σωστά πριν από κάθε χρήση.
5. Ενεργοποιείτε πάντα το φρένο όταν βάζετε ή βγάζετε το παιδί από το καρότσι.
6. Βγάλτε το παιδί από το καρότσι όταν ανεβαίνετε σκάλες ή χρησιμοποιείτε το ασανσέρ.

Συντήρηση προϊόντος

- Για ασφάλεια, ελέγχετε τακτικά το καρότσι.
- Ελέγχετε τακτικά τα εξαρτήματα και αντικαταστήστε τα αν χρειάζεται.
- Κατά την αντικατάσταση ελαττωματικών εξαρτημάτων, ακολουθήστε τις οδηγίες του κατασκευαστή.

Προσοχή

- Αποφύγετε την υπερφόρτωση του καροτσιού με αντικείμενα.
- Μην χρησιμοποιείτε ανταλλακτικά που δεν είναι εγκεκριμένα από τον κατασκευαστή.
- Η τέντα δεν πλένεται στο πλυντήριο, μόνο στο χέρι.
- Στεγνώστε την τέντα σε εξωτερικό χώρο, αποφεύγοντας την έκθεση στον ήλιο.